OFFISIËLE KOERANT
VAN SUIDWES-AFRIKA
OFFICIAL GAZETTE
OF SOUTH WEST AFRICA

UITGAWE OP GESAG — WINDHOEK — PUBLISHED BY AUTHORITY

30c — Maandag 2 Augustus 1982 — Monday 2 August 1982 — No. 4662

INHOUD:

Bladsy

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

No. AG. 120 Distrik Windhoek: Bekendmaking van 'n aansoek dat 'n gedeelte van plaaspad 1505 verlê moet word 1

No. AG. 121 Distrik Tsumeb: Bekendmaking van 'n aansoek dat 'n gedeelte van distrikspad 2869 verlê moet word 2

No. AG. 122 Distrik Mariental: Bekendmaking van 'n versoek dat gedeeltes van distrikspad 1080 gesluit moet word en dat 'n gedeelte van distrikspad 1080 se klassifikasie verander moet word 3

No. AG. 123 Wet op pensioene vir statutêre instellings, 1980 (Wet 3 van 1980): Verklaring van die Nasionale Bou- en Beleggingskorporasie van Suidwes-Afrika, beperk, as statutêre instelling 5

No. AG. 124 Nasionale Bou- en Beleggingskorporasie van Suidwes-Afrika, beperk: Vermeerdering van aandelekapitaal 5

ADVERTENSIES 7

CONTENTS:

Page

GOVERNMENT NOTICES

No. AG. 120 District of Windhoek: Notification of an application that a portion of Farm Road 1505 be deviated 1

No. AG. 121 District of Tsumeb: Notification of an application that a portion of district road 2869 be deviated. 2

No. AG. 122 District of Mariental: Notification of a request that portions of district road 1080 be closed and that the classification of a portion of district road 1080 be changed 3

No. AG. 123 Statutory institutions pensions Act, 1980 (Act 3 of 1980): Declaration of the National Building and Investment Corporation of South West Africa, Limited, as Statutory institution 5

No. AG. 124 National Building and Investment Corporation of South West Africa, Limited: Increase of share capital 5

ADVERTISEMENTS 7

Goewermentskennisgewings

kantoor van die
ADMINISTRATEUR-GENERAAL VIR DIE GEBIED SUIDWES-AFRIKA

DEPARTEMENT VAN VERVOER

No. AG. 120 — 1982

BEKENDMAKING VAN 'N AANSOEK DAT 'N GEDEELTE VAN PLAASPAD 1505 VERLÊ MOET WORD: DISTRIK WINDHOEK

Government Notices

office of the
ADMINISTRATOR-GENERAL FOR THE TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA

DEPARTMENT OF TRANSPORT

No. AG. 120 — 1982

NOTIFICATION OF AN APPLICATION THAT A PORTION OF FARM ROAD 1505 BE DEVIATED: DISTRICT OF WINDHOEK

Ingevolge artikel 16(3) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972), word hierby bekend gemaak dat aansoek by die Voorsitter van die Padraad van Windhoek gedoen is dat daardie gedeelte van plaaspad 1505 wat in paragraaf (a) van die Bylae beskryf word en op sketskaart P1157 aangetoon word, verlê moet word van die roete beskryf in genoemde paragraaf (a) na die roete beskryf in paragraaf (b) van die Bylae en aangetoon op sketskaart P1157.

Genoemde sketskaart, synde 'n sketskaart van die betrokke streek waarop die pad waarop die aansoek betrekking het en ander geproklameerde paaie in daardie streek aangetoon word, sal vir die volle tydperk van dertig dae hieronder vermeld gedurende gewone kantoorure by die kantore van die Sekretaris van Vervoer, Windhoek, en die Paaiesuperintendent, Windhoek, ter insae beskikbaar wees.

Iedereen wat enige beswaar het teen bogemelde aansoek word hiermee aangesê om sy beswaar, met die gronde waarop dit gebaseer is duidelik en in besonderhede daarin uiteengesit, skriftelik binne 'n tydperk van dertig dae vanaf die datum van publikasie hiervan by die Voorsitter van Padrade, Privaatsak 12005, Ausspannplatz, 9000, in te dien.

BYLAE

(a) Van 'n punt (A op sketskaart P1157) op die plaas Goab 323 algemeen noordwaarts en al meer noordnoordooswaarts oor genoemde plaas tot op 'n punt (C op sketskaart P1157) op distrikspad 1541 op genoemde plaas.

(b) Van 'n punt (A op sketskaart P1157) op die plaas Goab 323 algemeen noordooswaarts en al meer noordnoordooswaarts oor genoemde plaas en die plaas Amaria 353 tot op 'n punt (B op sketskaart P1157) op distrikspad 1541 op laasgenoemde plaas.

In terms of section 16(3) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972), it is hereby made known that application has been made to the Chairman of the Roads Board of Windhoek that that portion of farm road 1505 described in paragraph (a) of the Schedule and shown on sketch-map P1157 be deviated from the route described in the said paragraph (a) to the route described in paragraph (b) of the Schedule and shown on sketch-map P1157.

The said sketch-map, being a sketch-map of the area concerned on which the road to which the application refers and other proclaimed roads in that area are shown, shall for the full period of thirty days mentioned below lie open to inspection at the offices of the Secretary for Transport, Windhoek, and the Roads Superintendent, Windhoek, during normal office hours.

Every person having any objection to the above-mentioned application is hereby commanded to lodge his objection in writing with the grounds upon which it is based clearly and specifically therein stated, with the Chairman of Roads Boards, Private Bag 12005, Ausspannplatz, 9000, within a period of thirty days from the date of publication hereof.

SCHEDULE

(a) From a point (A on sketch-map P1157) on the farm Goab 323 generally northwards and more and more north-north-eastwards across the said farm to a point (B on sketch-map P1157) on district road 1541 on the said farm.

(b) From a point (A on sketch-map P1157) on the farm Goab 323 generally north-eastwards and more and more north-north-eastwards across the said farm and the farm Amaria 353 to a point (B on sketch-map P1157) on district road 1541 on the last-mentioned farm.

DEPARTEMENT VAN VERVOER

No. AG. 121 1982

BEKENDMAKING VAN 'N AANSOEK DAT 'N GEDEELTE VAN DISTRIKSPAD 2869 VERLÊ MOET WORD: DISTRIK TSUMEB.

Ingevolge die bepalings van artikel 16(3) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972), word hierby bekend gemaak dat aansoek by die Voorsitter van die Padraad van

DEPARTMENT OF TRANSPORT

No. AG. 121 1982

NOTIFICATION OF AN APPLICATION THAT A PORTION OF DISTRICT ROAD 2869 BE DEVIATED: DISTRICT OF TSUMEB.

In terms of the provisions of section 16(3) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972), it is hereby made known that application has been made to the Chairman of the Roads Board of

Tsumeb gedoen is dat daardie gedeelte van distrikspad 2869 wat in paragraaf (a) van die Bylae beskryf en op sketskaart P1075 aangetoon word, verlê moet word van die roete beskryf in genoemde paragraaf (a) na die roete beskryf in paragraaf (b) van die Bylae en aangetoon op sketskaart P1075.

Genoemde sketskaart, synde 'n sketskaart van die betrokke streek waarop die pad waarop die aansoek betrekking het en ander geproklameerde, ondergeskikte en privaatpaaie in daardie streek aangetoon word, sal vir die volle tydperk van dertig dae hieronder vermeld, gedurende gewone kantoorure by die kantore van die Sekretaris van Vervoer, Windhoek, en die Paaiesuperintendent, Tsumeb, ter insae beskikbaar wees.

Iedereen wat enige beswaar het teen bogemelde aansoek word hiermee aangesê om sy beswaar, met die gronde waarop dit gebaseer is duidelik en in besonderhede daarin uiteengesit, skriftelik binne 'n tydperk van dertig dae vanaf die datum van publikasie hiervan by die Voorsitter van Padrade, Privaatsak 12005, Ausspannplatz, 9000, in te dien.

BYLAE

(a) Van 'n punt (A op sketskaart P1075) op die plaas Turfbult 68 algemeen suidooswaarts oor die plaas Turfbult 68, die plaas Plesston 71 en die plaas Hoëbome 72 tot op 'n punt (D op sketskaart P1075) op laasgenoemde plaas.

(b) Van 'n punt (A op sketskaart P1075) op die plaas Turfbult 68 algemeen oossuidooswaarts oor die plaas Turfbult 68 en die plaas Plesston 71 tot op 'n punt (B op sketskaart P1075) op laasgenoemde plaas; van daar algemeen ooswaarts oor die plaas Plesston 71 tot op 'n punt (C op sketskaart P1075) op die gemeenskaplike grens van die plaas Plesston 71 en die plaas Hoëbome 72; van daar algemeen suidooswaarts oor die plaas Hoëbome 72 tot op 'n punt (D op sketskaart P1075) op genoemde plaas.

Tsumeb that that portion of district road 2869 described in paragraph (a) of the Schedule and shown on sketch-map P1075, be deviated from the route described in the said paragraph (a) to the route described in paragraph (b) of the Schedule and shown on sketch-map P1075).

The said sketch-map, being a sketch-map of the area concerned on which the road to which the application refers and other proclaimed, minor and private roads in that area are shown, shall for the full period of thirty days mentioned below lie open to inspection at the offices of the Secretary for Transport, Windhoek, and the Roads Superintendent, Tsumeb, during normal office hours.

Every person having any objection to the abovementioned application is hereby commanded to lodge his objection in writing, with the ground upon which it is based clearly and specifically therein stated, with the Chairman of Roads Boards, Private Bag 12005, Ausspannplatz, 9000, within a period of thirty days from the date of publication hereof.

SCHEDULE

(a) From a point (A on sketch-map P1075) on the farm Turfbult 68 generally south-eastwards across the farm Turfbult 68, the farm Plesston 71 and the farm Hoëbome 72 to a point (D on sketch-map P1075) on the last-mentioned farm.

(b) From a point (A on sketch-map P1075) on the farm Turfbult 68 generally east-south-eastwards across the farm Turfbult 68 and the farm Plesston 71 to a point (B on sketch-map P1075) on the last-mentioned farm; thence generally eastwards across the farm Plesston 71 to a point (C on sketch-map P1075) on the common boundary of the farm Plesston 71 and the farm Hoëbome 72; to a point (D on sketch-map P1075) on the said farm.

DEPARTEMENT VAN VERVOER

No. AG. 122 1982

BEKENDMAKING VAN 'N VERSOEK DAT GEDEELTES VAN DISTRIKSPAD 1080 GESLUIT MOET WORD EN DAT 'N GEDEELTE VAN DISTRIKSPAD 1080 SE KLASSIFIKASIE VERANDER MOET WORD: DISTRIK MARIENTAL

DEPARTMENT OF TRANSPORT

No. AG. 122 1982

NOTIFICATION OF A REQUEST THAT PORTIONS OF DISTRICT ROAD 1080 BE CLOSED AND THAT THE CLASSIFICATION OF A PORTION OF DISTRICT ROAD 1080 BE CHANGED: DISTRICT OF MARIENTAL

Ingevolge artikel 17(2) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972), word hierby bekend gemaak dat die Padraad van Mariental versoek het dat —

(a) daardie gedeelte van distrikspad 1080 wat in Bylae I beskryf en op sketskaart P1112 aangetoon word, gesluit moet word;

(b) daardie gedeelte van distrikspad 1080 wat in Bylae II beskryf en op sketskaart P1112 aangetoon word, gesluit moet word; en

(c) daardie gedeelte van distrikspad 1080 wat in Bylae III beskryf en op sketskaart P1112 aangetoon word se klassifikasie verander moet word na dié van 'n grootpad.

Genoemde sketskaart, synde 'n sketskaart van die betrokke streek waarop die pad waarop die versoek betrekking het en ander geproklameerde, ondergeskikte en privaatpaaie in daardie streek aangetoon word, sal vir die volle tydperk van dertig dae hieronder vermeld, gedurende gewone kantoorure by die kantore van die Sekretaris van Vervoer, Windhoek, en die Paaiesuperintendent, Mariental, ter insae beskikbaar wees.

Iedereen wat enige beswaar het teen bogenoemde versoek word hiermee aangesê om sy beswaar, met die gronde waarop dit gebaseer is duidelik en in besonderhede daarin uiteengesit, skriftelik binne 'n tydperk van dertig dae vanaf die datum van publikasie hiervan, by die Voorsitter van Padrade, Privaatsak 12005, Ausspannplatz, 9000, in te dien.

BYLAE I

Van 'n punt (B2 op sketskaart P1112) op distrikspad 1103 op die plaas Keikanachab West 91 algemeen suidweswaarts, al meer suidsuidweswaarts en al meer suidweswaarts oor die plaas Keikanachab West 91, die plaas Gedeelte 37 (Mariental-lughawe) van Keikanachab West 91 en die plaas Keikanachab West 91 tot op 'n punt (C op sketskaart P1112) op grootpad 34 op laasgenoemde plaas.

BYLAE II

Van 'n punt (A op sketskaart P1112) op ou hoofpad 1, seksie 4, op die plaas Keikanachab 90 algemeen wesnoordweswaarts oor die plaas Keikanachab 90 en die Spoorweg Reserwe tot op 'n punt (A1 op sketskaart P1112) op hoofpad 1, seksie 4 op die plaas Keikanachab Ost 90.

In terms of section 17(2) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972), it is hereby made known that the Roads Board of Mariental has requested that —

(a) that portion of district road 1080 described in Schedule I and shown on sketch-map P1112 be closed;

(b) that portion of district road 1080 described in Schedule II and shown on sketch-map P1112 be closed; and

(c) the classification of that portion of district road 1080 described in Schedule III and shown on sketch-map P1112 be changed to that of main road.

The said sketch-map, being a sketch-map of the area concerned on which the roads to which the request refers and other proclaimed, minor and private roads in that area are shown, shall for the full period of thirty days mentioned below lie open to inspection at the offices of the Secretary for Transport, Windhoek, and the Roads Superintendent, Mariental, during normal office hours.

Every person having any objection to the abovementioned request is hereby commanded to lodge his objection in writing with the grounds upon which it is based clearly and specifically therein stated, with the Chairman of Roads Boards, Private Bag, 12005, Ausspannplatz, 9000, within a period of thirty days from the date of publication hereof.

SCHEDULE I

From a point (B2 on sketch-map P1112) on district road 1103 on the farm Keikanachab West 91 generally south-westwards, more and more south-south-westwards and more and more south-westwards across the farm Keikanachab West 91, the farm Portion 37 (Mariental Airport) of Keikanachab West 91 and the farm Keikanachab West 91 to a point (C on sketch-map P1112) on main road 34 on the last mentioned farm.

SCHEDULE II

From a point (A on sketch-map P1112) on old trunk road 1, section 4, on the farm Keikanachab 90 generally west-north-westwards across the farm Keikanachab 90 and the Railway Reserve to a point (A1 on sketch-map P1112) on trunk road 1, section 4 on the farm Keikanachab Ost 90.

BYLAE III

Van 'n punt (A1 op sketskaart P1112) op hoofpad 1, seksie 4, op die plaas Keikanachab Ost 90 algemeen wesnoordweswaarts oor genoemde plaas tot op 'n punt (A2 op sketskaart P1112) op grootpad 95 op genoemde plaas.

SCHEDULE III

From a point (A1 on sketch-map P1112) on trunk road 1, section 4, on the farm Keikanachab Ost 90 generally west-north-westwards across the said farm to a point (A2 on sketch-map P1112) on main road 95 on the said farm.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. AG. 123 1982

WET OP PENSIOENE VIR STATUTÊRE INSTELLINGS, 1980 (WET 3 VAN 1980): VERKLARING VAN DIE NASIONALE BOU- EN BELEGGINGSKORPORASIE VAN SUIDWES-AFRIKA, BEPERK, AS STATUTÊRE INSTELLING

Kragtens artikel 3 van die Wet op Pensioene vir Statutêre Instellings, 1980 (Wet 3 van 1980), verklaar die Ministersraad hierby die Nasionale Bou- en Beleggingskorporasie van Suidwes-Afrika, Beperk, by artikel 2(1) van die Proklamasie op die Nasionale Bou- en Beleggingskorporasie van Suidwes-Afrika, 1978 (Proklamasie AG. 60 van 1978), ingestel, met ingang van 1 Augustus 1982 'n statutêre instelling vir die doeleindes van eersgenoemde Wet.

Op las van die Ministersraad

D.F. MUDGE
VOORSITTER Windhoek, 15 Julie 1982

DEPARTMENT OF FINANCE

No. AG. 123 1982

STATUTORY INSTITUTIONS PENSIONS ACT, 1980 (ACT 3 OF 1980): DECLARATION OF THE NATIONAL BUILDING AND INVESTMENT CORPORATION OF SOUTH WEST AFRICA, LIMITED, AS STATUTORY INSTITUTION

Under section 3 of the Statutory Institutions Pensions Act, 1980 (Act 3 of 1980), the Council of Ministers hereby declares the National Building and Investment Corporation of South West Africa, Limited, established by section 2(1) of the National Building and Investment Corporation of South West Africa Proclamation, 1978 (Proclamation AG. 60 of 1978), to be a statutory institution for the purposes of the first-mentioned Act, with effect from 1 August 1982.

By order of the Council of Ministers

D.F. MUDGE
CHAIRMAN Windhoek, 15 July 1982

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. AG. 124 1982

NASIONALE BOU- EN BELEGGINGSKORPORASIE VAN SUIDWES-AFRIKA, BEPERK: VERMEERDERING VAN AANDELEKAPITAAL

Kragtens artikel 16(2) van die Proklamasie op die Nasionale Bou- en Beleggingskorporasie van Suidwes-Afrika, 1978 (Proklamasie AG. 60 van 1978), op aanbeveling van die raad van direkteure van die Nasionale Bou- en Beleggingskorporasie van Suidwes-Afrika, Beperk —

DEPARTMENT OF FINANCE

No. AG. 124 1982

NATIONAL BUILDING AND INVESTMENT CORPORATION OF SOUTH WEST AFRICA, LIMITED: INCREASE OF SHARE CAPITAL

Under section 16(2) of the National Building and Investment Corporation of South West Africa Proclamation, 1978 (Proclamation AG. 60 of 1978), upon recommendation of the board of directors of the National Building and Investment Corporation of South West Africa, Limited —

(a) vermeerder die Ministersraad hierby die aandelekapitaal van genoemde Korporasie na R25 000 000; en

(b) trek die Ministersraad hierby Goewermentskennisgewing AG. 111 van 27 Julie 1981 in.

Op las van die Ministersraad

D.F. MUDGE
VOORSITTER Windhoek, 15 Julie 1982

(a) the Council of Ministers hereby increases the share capital of the said Corporation to R25 000 000; and

(b) the Council of Ministers hereby withdraws Government Notice AG. 111 of 27 July 1981.

By order of the Council of Ministers

D.F. MUDGE
CHAIRMAN Windhoek, 15 July 1982

Advertensies

ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA

1. Die Buitengewone *Offisiële Koerant* wat advertensies bevat verskyn op elke Vrydag van elke maand; indien 'n Vrydag op 'n Openbare Feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die voorafgaande Donderdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn aan die OFFISIËLE KOERANTKANTOOR, P.S. 13200, Windhoek, geadresseer word, of by Kamer 12 Sam Cohengebou Windhoek afgelewer word, nie later nie as 3 nm op die NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant*, waarin die advertensie geplaas moet word.

3. Advertensies word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertalings moet deur die Adverteerder of sy agent gelewer word indien verlang.

4. Slegs regsadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderworpe aan die goedkeuring van die Sekretaris van Burgersake en Mannekrag, wat die aanneming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

5. Die Sekretaris van Burgersake en Mannekrag behou hom die reg voor om die kopie te redigeer, te hersien en oortollige besonderhede weg te laat.

6. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle eiename moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

7. Geen aanspreeklikheid word aanvaar vir enige vertraging in die publisering daarvan op 'n ander datum as dié deur die insender bepaal. Insgelyks word geen aanspreeklikheid aanvaar ten opsigte van enige redigering, hersiening, weglatings, tipografiese foute en foute wat weens dowwe of onduidelike kopie mag ontstaan nie.

8. Die insender word aanspreeklik gehou vir enige skadevergoeding en koste wat voortvloei uit enige aksie wat weens die publisering, hetsy met of sonder enige weglating, foute, onduidelikhede of in watter vorm ookal, van 'n kennisgewing teen die Administrateur-generaal ingestel word.

9. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is R12,50 posvry in hierdie Gebied en die Republiek van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here Swapers Beperk, Posbus 56, Windhoek. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruitbetaal. Enkel eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van die here Swapers Beperk, Posbus 56, Windhoek, teen 30c per eksemplaar. Eksemplare word vir slegs twee jaar in voorraad gehou.

10. Die koste vir die plasing van kennisgewings is soos volg en is betaalbaar by wyse van tjeks, wissels, pos- of geldorders:

Advertisements

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA

1. The *Official Gazette* Extraordinary containing advertisements is published on every Friday of each month; if those days fall on a Public Holiday, the *Official Gazette* is published on the preceding Thursday.

2. Advertisements for insertion in the *Official Gazette* should be addressed to the OFFICIAL GAZETTE OFFICE, P.B. 13200, Windhoek, or be delivered to Room 12 Sam Cohen Building Windhoek, in die languages in which they are to be published, not later than 3 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Official Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements are published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

4. Only law advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for Civic Affairs and Manpower, who may refuse to accept or may decline further publication of any advertisement.

5. The Secretary for Civic Affairs and Manpower reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. No liability is assumed for any delay in publishing a notice or for publishing it on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is assumed in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

8. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Administrator-General as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

9. The subscription for the *Official Gazette* is R12,50 per annum, post free in this Territory and the Republic of South Africa, obtainable from Messrs. Swapers Limited, P.O. Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Official Gazette* may be obtained from Swapers Limited, P.O. Box 56, Windhoek, at the price of 30c per copy. Copies are kept in stock for only two years.

10. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, bills, postal or money orders:

LYS VAN VASTE TARIEWE

Gestandaardiseerde kennisgewings	*Tarief per plasing* R
Oordrag van besigheid	R3,25
Aktes: Verlore dokumente	6,00
Besigheidskennisgewings	5,00
Boedelwettekennisgewings: Vorms J. 297.J.295.J.193 en J. 197	2,00
Derdeparty assuransie eise om skadevergoeding	2,50
Insolvensiewet en maatskappywettekennisgewings: J. 28, J. 29, Vorms 1 tot 9	4,00

L.W. — Vorms 2 en 6 — bykomstige verklarings volgens woordetaltabel, toegevoeg tot die basiese tarief.

Naamsverandering (vier plasings)	25,00
Naturalisasiekennisgewings (insluitende 'n herdruk vir die adverteerder)	2,00
Onopgeëiste geld — slegs in die buitengewone *Offisiële Koerant,* sluitingsdatum 15 Januarie (per inskrywing van "naam, adres en bedrag")	0,80
Slagterskennisgewings	5,00
Slumopruimingshofkennisgewings, per perseel	4,00
Verlore lewensversekeringspolisse	2,00

Nie gestandaardiseerde kennisgewings

Maatskappykennisgewings:

Kort kennisgewings: Vergaderings, besluite, aanbod van skikking, omskepping van maatskappy, vrywillige likwidasies, ens.: sluiting van oordrag van lederegisters en/of verklarings aan dividende	11,00
Dranklisensie kennisgewings (in buitengewone *Offisiële Koerante,* t.w. Junie/Tvl. November/Kaap, Januarie/OVS., April/Natal) per tweetalige aansoek	7,00
Verklaring van dividende met profytstate, notas ingesluit	25,00
Lang kennisgewings: Oordragte, veranderings met betrekking tot aandele of kapitaal, aflossings, besluite, vrywillige likwidasies	37,00
Handelsmerke in Suidwes-Afrika	11,00
Likwidateurs en ander aangesteldes se kennisgewings	7,00

Geregtelike en ander openbare verkope:

Geregtelike verkope	18,00
Openbare veilings, verkope en tenders:	
Tot 75 woorde	6,00
76 tot 250 woorde	15,00
251 tot 350 woorde	23,00

Orders van die Hof:

Voorlopige en finale likwidasies of sekwestrasies	14,00
Vermindering of veranderings in kapitaal, samesmeltings, aanbod van skikking	37,00
Geregtelike besture, *kurator bonis* en soortgelyke en uitgebreide bevel nisi	37,00
Verlenging van keerdatum	4,00
Tersydestellings en afwysings van petisies (j. 158)	4,00

LIST OF FIXED TARIFF RATES

Sandardised notices	*Rate per insertion* R
Transfer of business	R3,25
Deeds: Lost documents	6,00
Business notices	5,00
Administration of Estates Acts notices: Forms J. 197 J. 295, J. 193 and J. 187	2,00
Third party insurance claims for compensation	2,50
Insolvency Act and Company Acts notices: J 28, J. 29. Forms 1 to 9	4,00

N.B. — Forms 2 and 6 — additional statements according to word count table, added to the basic tariff.

Change of name (four insertions)	25,00
Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser)	2,00
Unclaimed moneys — only in the extraordinary *Official Gazette,* closing date 15 January (per entry of "name, address and amount")	0,80
Butchers' notices	5,00
Slum Clearance Court notices, per premises	4,00
Lost life insurance policies	2,00

Non standardised notices

Company notices:

Short notices: Meetings, resolutions, offer of compromise, conversion of company, voluntary windings-up; closing of transfer or members' registers and/or declaration of dividends	11,00
Liquor Licence notices (in extraordinary *Gazettes,* viz. June/Tvl. November/Cape, January/O.F.S., April/Natal), per bilingual application	7,00
Declaration of dividend with profit statements, in cluding notes	25,00
Long notices: Transfers, changes in respect of shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations	37,00
Trade marks in South West Africa	11,00
Liquidator's and other appointees' notices	7,00

Sales in execution and other public sales:

Sales in execution	18,00
Public auctions, sales and tenders:	
Up to 75 words	6,00
76 to 250 words	15,00
251 to 350 words	23,00

Orders of the Court:

Provisional and final liquidations or sequestrations	14,00
Reductions or changes in capital mergers, offer of compromise	37,00
Judicial managements, *curator bonis* and similar and extensive rules nisi	37,00
Extension of return date	4,00
Supersessions and discharge of petitions (J. 158)	4,00

11. Die koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in paragraaf 10 genoem word, is teen die tarief van 56c per cm dubbelkolom. (Gedeeltes van 'n cm moet as volle cm bereken word).

12. Geen advertensie word geplaas nie tensy die koste vooruitbetaal is. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris, Burgersake en Mannekrag betaalbaar gemaak word.

11. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 10 is at the rate of 56c per cm double column. (Fractions of a cm to be reckoned as a cm).

12. No advertisements are inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary, Civic Affairs and Manpower.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN HANDELSLISENSIES

GELIEWE KENNIS te neem dat na 14 (veertien) dae vanaf publikasie hiervan, aansoek gedoen sal word by die Handelslisensiehof vir die distrik Windhoek, gehou te Windhoek, vir die oordrag van die Restaurant, Vars Produkte, Mineraal Water en Tabaklisensies tans gehou deur GIOFRANCO RONCHI wie handel dryf as FRANCO'S PIZZERIA AND TAKE AWAYS op Erf 95, Kaiserstraat, Windhoek aan CHRISTIAAN JACOBUS DE KLERK as benoemde van die vennootskap CHRISTAAN JACOBUS DE KLERK, WILLEM JOHANNES VAN DER MERWE, MARIUS DU PLESSIS en CATAHRINA JOHANNA VAN ROOYEN wie voortaan op dieselfde perseel vir eie rekening onder dieselfde naam en styl sal handel dryf.

GEDATEER te WINDHOEK op hede die 10de dag van JULIE 1982.

get. G H OLIVIER
R OLIVIER & KIE
Prokureurs vir Applikant
Realmar Gebou
h/v Leutwein & Bahnhofstrate
Posbus 2198
WINDHOEK

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN HANDELSLISENSIES

GELIEWE KENNIS TE NEEM dat na 14 (veertien) dae vanaf publikasie hiervan, aansoek gedoen sal word by die Handelslisensiehof vir die distrik Windhoek, gehou te Windhoek, vir die oordrag van die Restaurant, Vars Produkte, Mineraal Water en Tabaklisensies tans gehou deur FERNANDO CARREIRA MENDES wie handel dryf as BENFICA TAKE AWAY FISH AND CHIPS op Erf 2136, Eros, Windhoek aan JOSÉ MANUEL DIAS as benoemde van die vennootskap JOSÉ MANUEL DIAS en MANUEL DIAS DE OLIVEIRA wie voortaan op dieselfde perseel vir eie rekening onder dieselfde naam en styl sal handel dryf.

GEDATEER te WINDHOEK op hede die 10de dag van JULIE 1982.

get. G H OLIVIER
R OLIVIER & KIE
Prokureur vir Applikant
Realmar Gebou
h/v Leutwein & Bahnhofstrate
Posbus 2198
WINDHOEK

Gedruk deur en verkrygbaar by
SWAPERS
Posbus 56, Windhoek
Suidwes-Afrika

Printed and obtainable from
SWAPERS
P.O. Box 56, Windhoek
South West Africa